

چیزک

حمدمه فهريق حدهنهن

په لکزه ردیک به مايؤی سورو ٩٥

دەشى سروه باي دەريا. هەتاوى دەمەو
نيوهە تەواوى شەپۇلەكانى ئامال زىيىي
ھەلگىراوه... ورده شەپۇل لەسەر ئاوازى
با لە سەماي بى پسانەودان. هەزاران
كەس، متىووى دەريا و هەتاوا، بە تۈنى
مايؤى رەنگاورەنگ و چاويلكەھى هەتاوهە،
پىخاوس، جەستەيان بەمەرھەمى دىزەخۆر
ھەنۋە. دوور لەنېو سەۋەزگىا گەش و
رەنگ تىردا ھەلزاون يان دەخقۇن و
دەخۇنەوە، نزىك لە نېو ملى دەم كەناردا،
لەگەل تىشكى خۆردا ئارام و ھاۋئاھنگن،
دەرياو كەناريان پى ئاودان و
رەنگاورەنگ... چەند پر ئەفسۇونە ئەم
دەريا بەبرىسىك و هوورە... لە سروشىتى
بلىسەي نارنجىي ئاگىدايە، زۇر لەخۆم
دەكەم، كەچى هيشتا ھەر ناتوانم پاشتى



تیکم... زن‌که ملهوئ، لهنیو چیمه‌نه‌که دا پان بؤته‌هو ههیتا ههیتا دهستم لى
هه‌لده‌تکینی و بانگم دهکا، (کارا، کارا، وره چایی دهم‌بووه!) چا
خواردن‌هه‌هی ددم که‌ناری دهريا... چایی ناوکتری... به خه‌لوزی به‌ردين
دهمکراو... وهلی به‌دهست خوم نییه، پشتا‌پشت له دهريا دهکشیمه‌وه، چ
نه‌ینییه‌که، بوجی دهی رووم هه‌ر له شینایی ته‌ری دهريا بی...
دهشی خوشیم به مه‌زنییه‌که‌ی بی، یان بخوازم به‌رنگه دره‌شاوه‌که‌ی

چاوانم بریشم و ناخیشمی پی له‌خوش بشومه‌وه. رهوه شه‌پول له سوبای
ته‌بار دهچی، تیپ له‌دوای تیپ جه‌نگاوه‌ر به‌ره شه‌رگه به‌ری بکاو هیشتا هه‌ر
له داوه تیپی دیکه‌ی یده‌ک چاوه‌روانی فرمانن و دهخوازن به‌ره که‌ناری
سپاتره‌نگ، رووه و شکانی سینگ بکوتن. پیده‌چی رقشیک دابی، ته‌واز زه‌وهی
به‌زیر هیشرشی دهرياوه ببی و دهريا وشکایی قووت بدا... به‌شوین یه‌کدا
فره‌که‌ی ریبور، سپی سپی و سور سوور لام ئاسته‌دا به‌سهر دهريا
هه‌لده‌فرهن و دهنجیان دی، ئهوان لهم ئاسته‌وه دهچنه ناو دهربنده
هه‌واییه‌کان...

لام که‌ناره خهون و خهیال جلله‌ویان بوشل ده‌بی... زیندہ خهونه‌کان
دهزین... ئه‌م شه‌پولانه ئه‌وهی به‌لایانه‌وه گرنگ بی، ئه‌گه‌ر بؤ‌تاویکیش بووبی
سهر رووه دهريا بکهون و جوانی تافی هه‌ره‌تی خویان بنوینن. ئاون له‌تافی
فرین و هه‌ره‌تی لقین و خرؤشی خویاندا، تاوه دوا تیکده‌کشین، بلا بمن...

شاخه‌ی گریش به‌رووه شین و نارنجی و سوره‌وه وک شه‌پولی دهريا
متwooی هه‌لکشانه رووه و ئاسمان. شه‌پوله‌کان ئاون، ته‌مئنی شیرینی خویان
به‌تاوی جوانی ده‌گوچینه‌وه. زیان و جووله‌ش بؤخه‌یالی متی ئه‌وه مردمه
ده‌گیرنه‌وه.

له‌ودیو هه‌ئه و سنوره‌وه، که لیره‌و له‌وهی به گوئی پلاستیکی نارنجی دیاری
کراوه، به‌له‌مه سپییه سه‌ئاوه‌لا خیراکان به‌شوین خویاندا رووه شینی
دهريا مینا شیر سپی هه‌لده‌گیرن. پری ئه‌ولاتر کوران به‌له‌می چاروکه‌داری
سپی سپی داژوون. ئهوان له‌پیش خه‌لکی که‌نار گرتودا به کیزه په‌لک
زه‌ده‌کانی هاورپیانه‌وه لیه‌اتووی خویان له دهرياوانیدا دهنوینن. ئه‌م لاه
به‌له‌مرانانه ئه‌وه دهريا بی سنوره‌یان کردته باخچه‌ی ماله‌که‌یان و



بەئارەزووی خۆيان پیاسەی پىدا دەكەن. شەپۆل زیوین و كۈزەكەيى و كريستالى هەدادانىيان نىيە. بە خەيالىدا نايەت هيچ يارى و مەزاقيكى سەر زەۋى ھيندەي مەلەوانىي تەنكايى و بەلەمەرانىي دەريا خەمپەويىن بى. دەريا بە سىحر و ھيزىتكى نادىيارەوه، بۆ لای خۆيم كېش و سەرقال دەكا. ئەم ورده شەپۇلانەش دەستەكانى دايكم دىتىتەوه ياد، رامدەزەنن و دەمدەن دەست جىهانىكى بى وىنە، بىخەم و پە لە ئەفسۇن ...

بە مايىقى شىنەوه، لە كەنارى دەريايەكى كۈزەكەيى، لەبانلىكى كاھيرەنگ، دلۇپەي ئاو بەلامدا رېچكەي بەستووه دوور بۆ قۇوللايى دەريا دەروانم. ئۇوا گوزوگومەت بەرزە شەپۆلەك لە دوورا بەدياركەوت بەرەو كەنار سىنگ دەكوتى، شەپۆلەك لەوانى دىكە ناچى، پىددەچى لەو جىيەو شىنائى ئاسمان و شىنائى دەريا تىكەل دەبن بەرىۋەبى. با خىراتر ھەلدەكا و شەپۆل ھاشەي دى، وەك بىيەۋى شوقىكى قايم لە كەفرە ئاۋەسسووه كان بىرسەۋىنى و ئەوجا ھەلکاتە سەر كەنارە لىينەكە. وا گەيشتە جى، بەرزە شەپۆل... كىشايدەم لىوارەكان، سېپى ھەلکەراو بەخىراتى چەند ھەنگاۋىك لە كەنارى تىپەرەنند... كەنار توانا ھېزى ھەلمىرى و شەپۆل شەكايىھە... وەلى لەتافى كىشانەودا كۆپەيەكى لەدمە كەنار، رېك لەبەر لووتما جىيەشت.

قەدەرىيک حەپەسام و بەدياربىيە دۆشىدامام، سەرنجى دەرۇبەرم دا، كەسى مرخى لى خوش نەكرىدبوو. بۆيە لىنى كەوتىمە گومانەوه. وەلى كاتى قولفى كۆپەم بە دەستەوه هات ناچار بۇوم بىرۇا بە چاوهەكانم بەيىتم. ئىدى قولفەكەيم گرت و مرخىش مرخىش بۆ ناول قولايىلى كەنار رامكىشىا... كاتى بە ترس و گومانى تىكەل بە چاوهەوانىي رووداۋىكى كوتۇپ، قەپاغەكەيم لادا، تەمىكى لۇولى خۆلەمەيشى لىيۇھ بىلند بۇو... پاش چەند ھەناسەيەك دىيۇ، لىنى دەپەرى ھىننەي كىيۇي... بەپەلە چەندىن ژنى بالا شۇوشى بى مەمك بەندو كچۆلەي پەلك زەردى جەستە بروزىي بە توپى مایىقى سۇورەوه، لەتەك سەگە تىسکەنە بەنازەكانىاندا پەيدابون و كەوتتە ھەناسە ھەلکىشانى ئەوق بۇون و حەپەسان... مەندالى لايپەرسەنى سۇورو سېپىي بە چاويلكەي ھەتاوهە ئاپۇورەيان لىيمان دابۇو. دىيۇ تايىن قاوهىي و تىسکن، چاوهيل سۇور، ھەرييەكە و ھىننەي دەمى مەنجەلەك. پىكانى جارەها پانتر لەپىي ورچەكانى



جه مسه‌ری باکور. دیو گرماندی و کله قولینگیه کانی دیارکه وتن... قیزه‌ی ماسیگره و شلپوکوئی شه‌پول و هاره‌ی فرۆکه‌ی به‌زیر نرکه‌ی خۆیه‌وه کرد. دیو له سه‌ریا بۆی ده‌روانیم ومنیش له‌برییدا مابوومه‌وه سه‌ر بونه‌وه‌ری هینده‌ی گزگلیک.

« دهی مرۆژ فه‌رمان بدە، چیت ده‌وئی تاکو له‌ر ئیستا له‌بن عه‌رد بئی بوتى بخه‌مه سه‌ر عه‌رد! « ده‌له رزیم... بروام ده‌کدو برواشم نه‌ده‌کرد... نازانم بۆچی له‌و ده‌م‌دا لیم نه‌پرسی، « توییک له‌م که‌ناری ده‌ریای باکوره‌دا چلون فیری ئه‌م کوردیبیه جوانه بوبی؟ یان جه‌نابی دیو به چدا زانیت نه‌ز کوردم؟ » نانا... له هه‌بیهتا زه‌ینم بو ئه‌م پرسیارانه نه‌چوو... له‌و که‌ناری ده‌ریا‌یه‌شدا ته‌نیا منی تیدابووم سینگ و پشتی تووکن بئی، ره‌نگه به‌ودا زانیبیتی کوردم، به کاریگه‌ری شکۆ و سه‌رسیمای جه‌نابی دیو، ته‌واوی حه‌شامه‌تی که‌نار ده‌ریا دووچاری ترس و سه‌رسورمان هاتبوون. که‌چی شتاقیان زنگیان بۆ پولیس لئی نه‌دا. چاوه‌روانی پیش‌هاتیکی مه‌ترسیدار بون و هه‌ناسه‌یان راگرتبوو، بی‌دنه‌نگ ده‌یانه‌وانی... دیو به‌چاوی سوره‌وه، له‌منه‌وه چاوه‌روانی وه‌لام بوبو. چه‌ند جاریک چاوم گلوفت، کۆکیم و گه‌ردنم هه‌لینا. له ژیلدا به بالایدا نیگام سه‌رخست، دیتم دیویکی راسته‌قینه به‌دیارم‌وه منیا کیو هه‌لچووه. به دله له‌ر زه‌وه به خه‌یال‌مدا هات و وتم:

« بئی جایی نه‌بئی، ده‌کرئ بمگه‌یینیتە لیواری گۆمه گیزه‌ی سه‌ر چه‌می دیوانه؟ » دیو وه‌ک هه‌وری سه‌ر وختی به‌خته‌باران به‌یه‌کیدا داو گرماندی، « تو مه‌به‌ست له گۆمه گیزه‌ی چه‌می دیوانه‌ی لایی زه‌ر دیاواهی، وانییه؟ » منیش وتم، « ئائنا ده‌مخوش... ده‌ق مه‌به‌ستم ئه‌وییه! بی‌گومان ئیستا به‌ری لای چیای به له‌ر زه‌ک په‌رژینه. که‌ناری به قرژانک و بۆق ئاوه‌دانه... له دوور پا قاسپه‌ی که‌و ویته‌ی سویسکه دئی... عه‌ینه مه‌ل و که‌نده‌سمه ئاسمانی ئه‌وییان ره‌نگاندووه... له‌بن هه‌ر ده‌وننیکدا زربوهی ورده مه‌ل دئی... خشـهـی خـشـۆـک و زـرـیـکـهـزـرـیـکـیـ کـولـهـوـ مـشـکـهـ دـهـرـهـوـ تـانـجـیـ پـیـغـهـمـبـهـرـ دـئـیـ... له خـوشـیـیـانـداـ دـهـمـودـهـستـ بـهـزـینـماـ نـهـهـاتـ بـلـیـمـ،ـ خـوتـقـهـوـ رـیـگـهـ دـوـورـهـ هـهـرـ دـهـبـرـیـ،ـ دـهـبـاـ ژـنـهـکـهـشـمـ لـهـگـهـلـمـانـداـ بـیـتـ...ـ هـهـموـوـ کـاتـئـ ئـاـوـهـزـ مـیـوـانـ نـیـیـهـ نـاـ...ـ یـانـ هـیـچـ نـهـبـیـ نـهـمـکـرـدـ پـیـ بـلـیـمـ،ـ جـهـنـابـیـ دـیـوـ بـهـلـکـوـ بـهـفـرـکـانـیـ پـرـ بـهـوـ



کووپهیه‌ی لمه‌ر خوت لیرهم بق بینی و بیتیه‌وه... راستت دهی پرسیاری
یه‌که میشم هر له جی خویدا نهبو، باش بونه‌مدايه رووی، ئاخر ئه‌وه دیوه
نه‌گاتته، دیوش گرهکه هه‌موو زمانه‌کان بزانی... له پریکا هاراندی و
گرماندی «هه‌ر ئیستا خوت هه‌لدهره سه‌پشتمن کارا؟» تمه‌س ناویشم
ده‌زانی... دیاره چون زانی کوردم ئاوه‌هاش ناوم ده‌زانی. ئه‌وه دهک کی‌ویک
له پیش‌مدا هه‌لکشا بو... ناخوم نه‌گوری... هه‌ر به تویی مایو
شینه‌که‌مه‌وه... بی‌ئه‌وهی له‌خوم بپرسم، زه‌دیاوا او مايق؟ پرسیشم به‌ژنه‌که‌م
نه‌کرد... هه‌ر له خه‌یالیشما نه‌مابوو... وتم، گه‌شتیکی میزهوویه و هه‌ر گیز له
چاکه‌ی دیو ده‌نراچ... هه‌ر له حه‌نای خوم بیست سی هه‌نگاوى کشامه‌وه،
ئه‌وه حه‌شامه‌تله‌ش له چاوه‌روانی پیش‌هاتیکی دراما تیکی هه‌ستیان
پاگرتبوو... تفم له‌ناو له‌پم کردو وتم «گومه گیزه خوت بگره واهاتم!» به
هه‌موو هیزمه‌وه گورم به‌سته‌وه و به خیراییه‌کی زور تیتله‌قینه تاکو هه‌ر به‌و
خیراییه‌ی غارم دهدا یه‌کسه‌ر بازبده‌مه سه‌پشتی دیو.

بی‌جگه له کاک دیو که‌سی دیکه نه‌یده‌زانی چی ده‌لیم و به چ زمانیک
ده‌دویم... نه‌مزانی بوجی لهم هه‌نگامه‌یه‌دا ژنه‌که‌م میش میوانی نه‌بوو.
ئه‌وه یه‌ک بست چیه له جی خوی له‌ناو ئه‌وه چیمه‌نه شیداره‌دا نه‌جوولـا. نا، له
سه‌رسامی خوم و ته‌لیسمی پیش‌هاته‌که، ژنه‌که‌م هه‌ر له‌یادیش نه‌مابوو...
به گوژم، وده سه‌ردەمی میرد مندالی خیرا ده‌هاتم و ته‌نیا سی هه‌نگاوى
مابوو بیگه‌می... له‌که‌ل وتم هه‌رسیکی، به هه‌موو هیزیکم‌وه خوم بو
سه‌پشتی جه‌نابی دیو هه‌لدا... له خوشیاندا به فرین ده‌فریم... به هه‌وابی
فینکی رووی ده‌ریا جه‌سته‌م تورت. له‌و تافه‌دا کیشی ته‌نیا کوتربیکم مابوو...
کاتیکم به‌خو زانی له ئاسمانیپرا، ده‌هاتمه‌وه و شلپ به‌ربووم‌وه ناو
ده‌ریاییه‌که‌ی زیرم. ده‌ریای باکوور. به‌خیرایی هه‌تا بنی بنه‌وه ره‌چووم! کاتی
به‌پله قازه‌و پشووی سوارو جه‌سته‌ی ماندووه‌وه، بلقه بلق له رووی ده‌ریاوه
سه‌رم کیشایی‌وه، نه‌کووپه دیار مابوو نه جه‌نابی دیو...

کۆبنهاون - july 27, 2007